



CHAPITRE 23 : DEUX GRANDS HOMMES

BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



BATUQUE
03



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR SCANTRAD.NET.
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR
LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
PIPO CROCO



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



ÉDITEURS :
LEMONGUY, LLEENKANCER



QUALITY CHECK :
NOGETA

CE MANGA N'EST PAS ENCORE
LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT
UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS
VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR
EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**



CHAPITRE 23 : DEUX GRANDS HOMMES







OH...

BESOURO !!

C'EST ÇA, BESOURO.

JE SUIS SURPRISE QUE VOUS LE CON-NAISSIEZ.



C'EST BESOURO, C'EST BIEN ÇA ?



!

ALORS,

UN NOM REVIENT À CHAQUE FOIS QUE L'ON PARLE CAPOEIRA. VOUS SAVEZ DE QUI IL S'AGIT ?

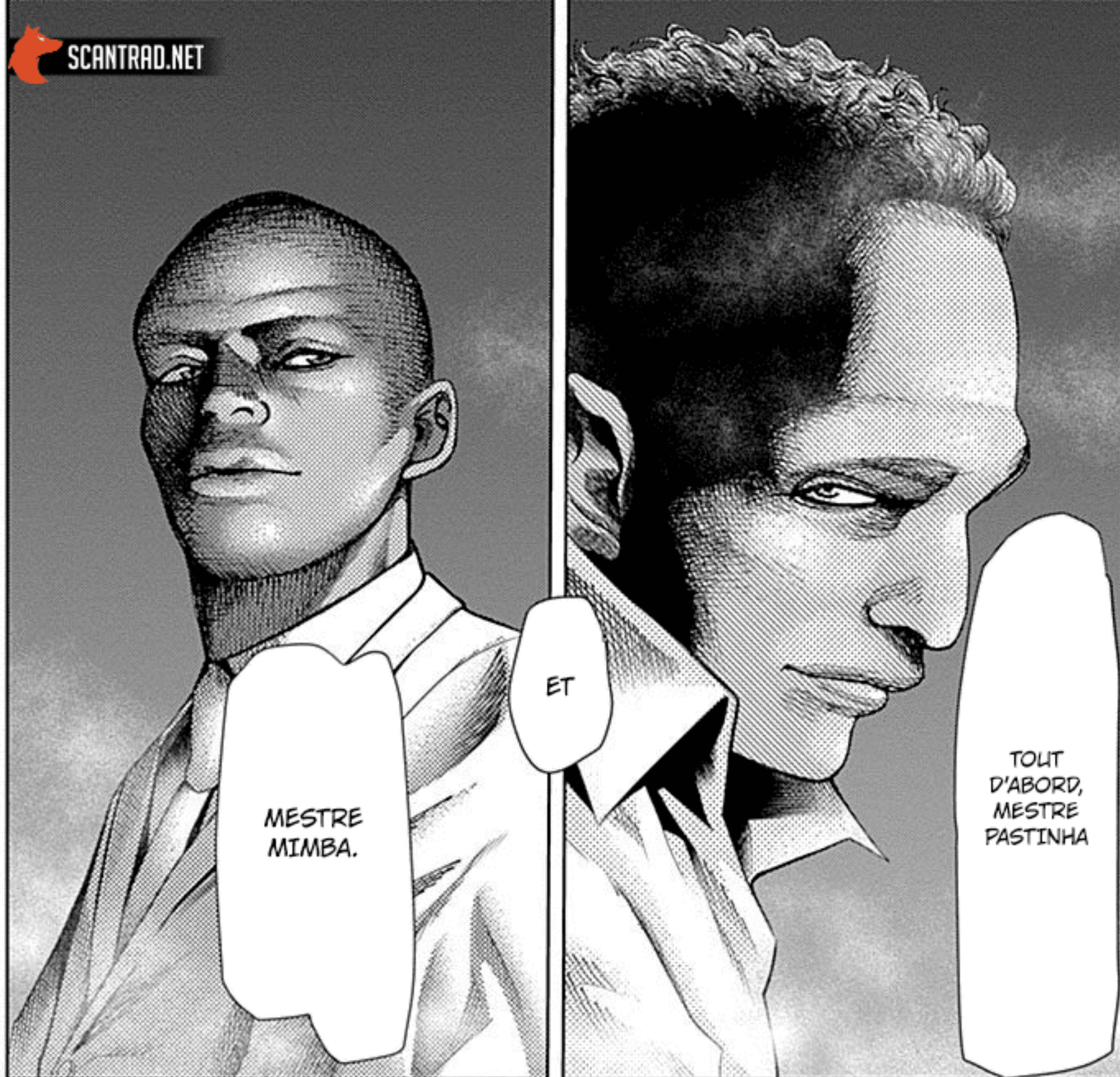
JE SAIS !

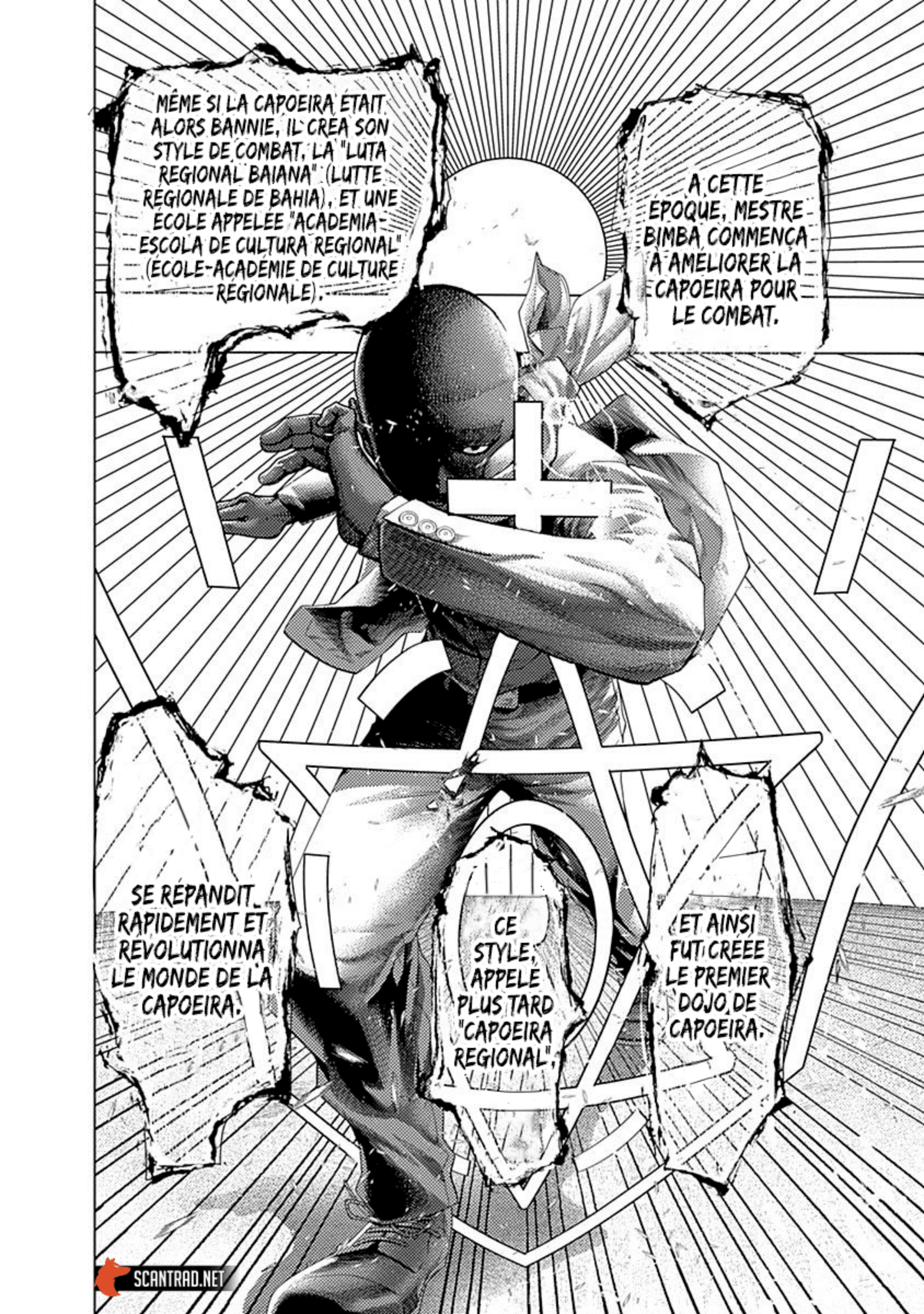


LES DEUX HOMMES QUI POSÈRENT LES FONDATIONS DE LA CAPOEIRA QUE NOUS CON-NAISSONS AUJOUR-D'HUI.

DEUX GRANDS HOMMES NAQUIRENT.

ET À LA MÊME ÉPOQUE QUE BESOURO,





MÊME SI LA CAPOEIRA ÉTAIT
ALORS BANNIE, IL CREA SON
STYLE DE COMBAT, LA "LUTA
REGIONAL BAIANA" (LUTTE
REGIONALE DE BAHIA), ET UNE
ECOLE APPELEE "ACADEMIA-
ESCOLA DE CULTURA REGIONAL"
(ECOLE-ACADEMIE DE CULTURE
REGIONALE).

A CETTE
EPOQUE, MESTRE
BIMBA COMMENÇA
À AMÉLIORER LA
CAPOEIRA POUR
LE COMBAT.

SE RÉPANDIT
RAPIDEMENT ET
REVOLUTIONNA
LE MONDE DE LA
CAPOEIRA.

CE
STYLE,
APPELÉ
PLUS TARD
"CAPOEIRA
REGIONAL",

ET AINSI
FUT CRÉÉE
LE PREMIER
DOJO DE
CAPOEIRA.



CE QUI
DONNA LA
"CAPOEIRA
ANGOLA".

PLUS TARD,
MESTRE PASTINHA
FONDA À SALVADOR LE
"CENTRO ESPORTIVO DE
CAPOEIRA ANGOLA"
(CENTRE SPORTIF DE
CAPOEIRA ANGOLA).

SON BUT
PREMIER ÉTAIT
DE DÉVELOPPER
LES BASES DE LA
CAPOEIRA, DANS
LE RESPECT DE
SES TRADITIONS
AFRICAINES.

SON STYLE
INSAISSISSABLE
EST UNIQUE.



C'EST DUR
D'EXPLIQUER,
CHACUN A UNE
MANDINGA
DIFFÉRENTE.

IL
N'Y A PAS
VRAIMENT
DE DÉFI-
NITION
PRÉCISE.

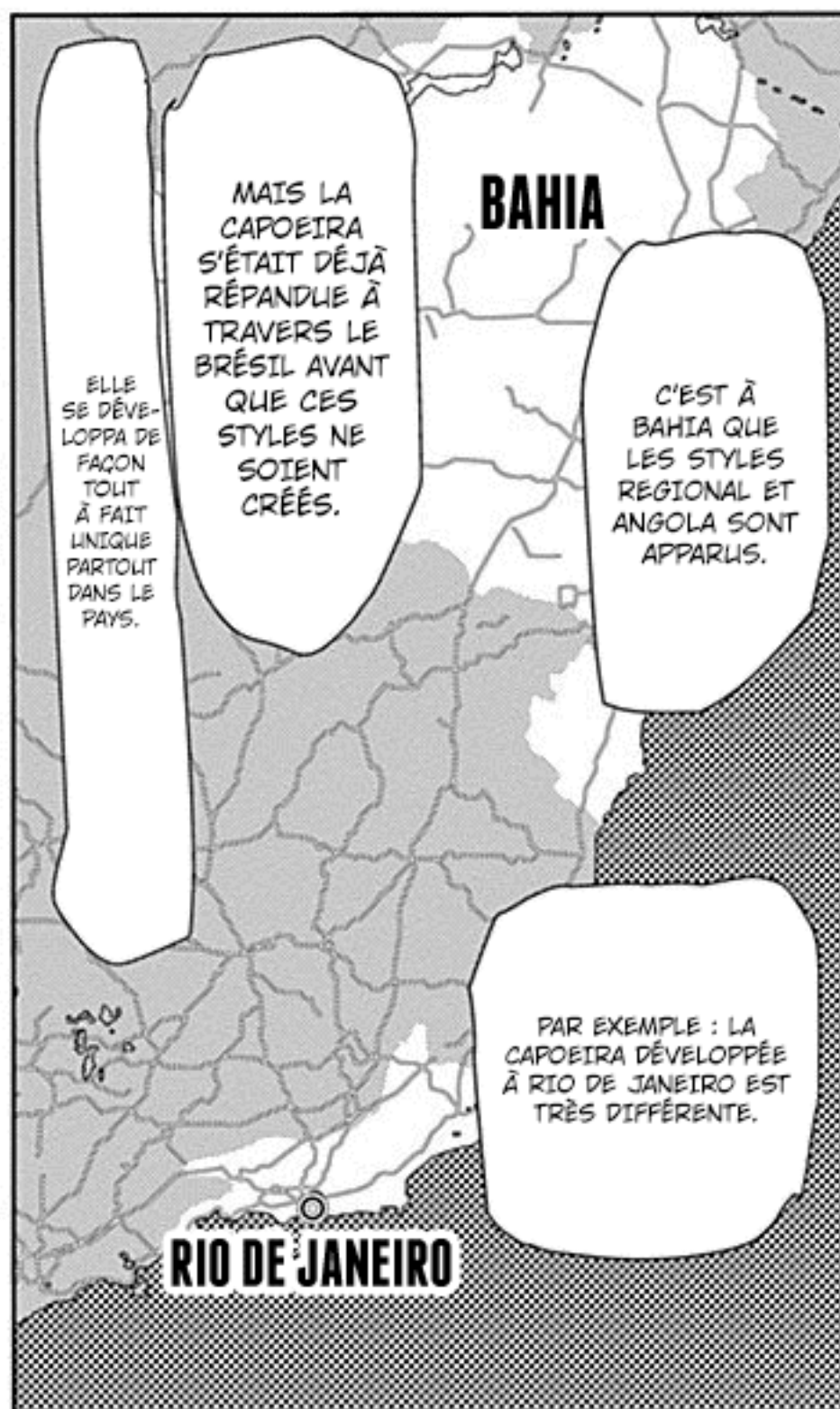
OUI, ON SAIT
ÇA... QUEL EST
VOTRE STYLE DÉJÀ,
PROFESSEURE ?

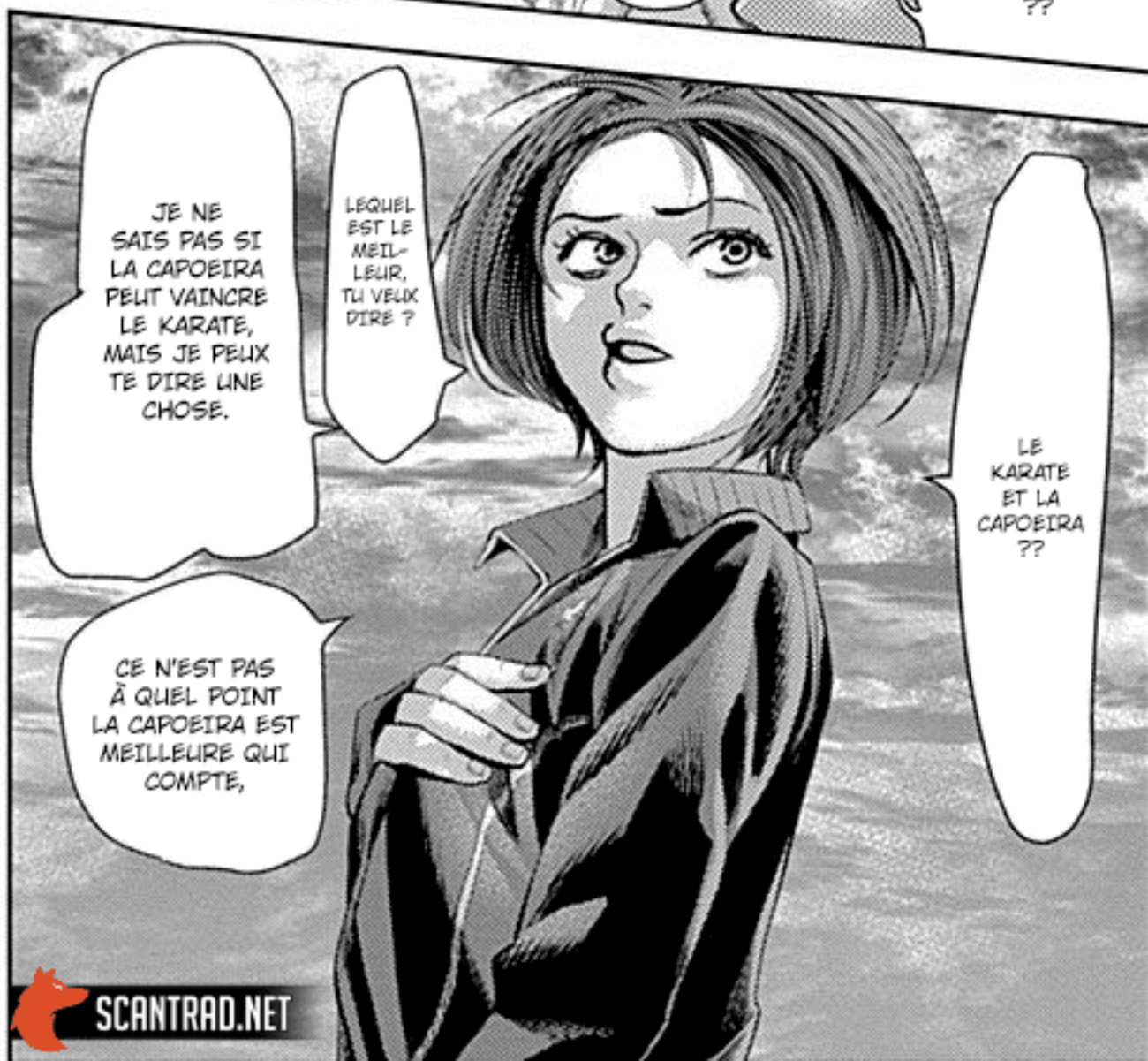
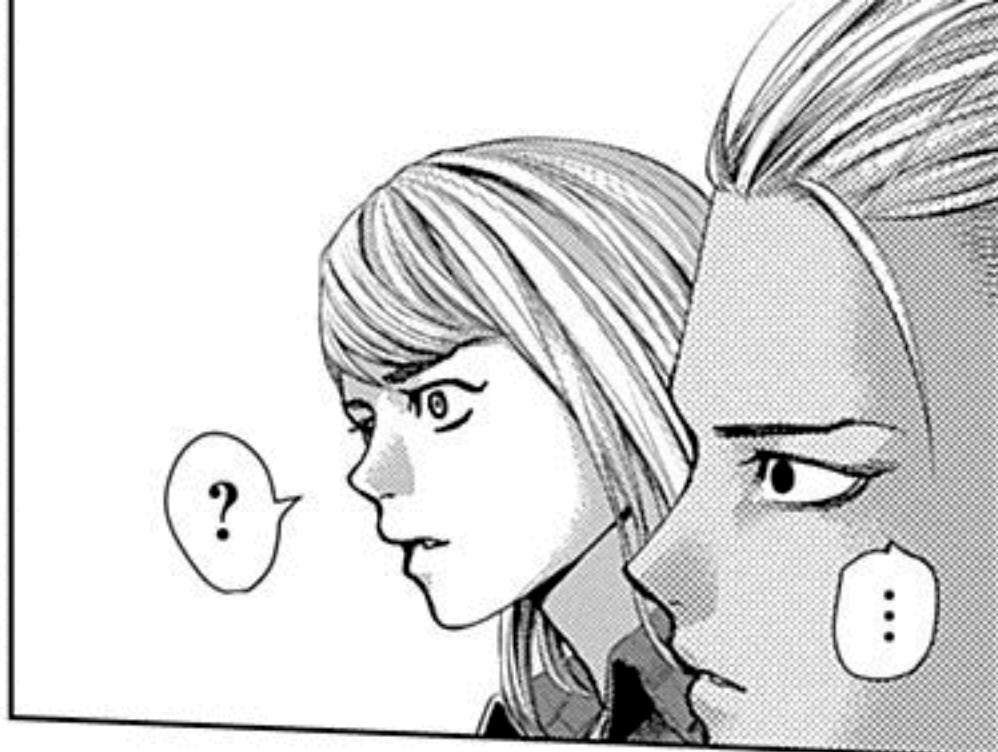
DANS LA
CAPOEIRA, CE
MOT VEUT DIRE
"TROMPER SON
ADVERSAIRE".

"SURMON-
TER UNE
ÉPREUVE
DÉLICATE".

A
L'ORIGINE,
LA MAN-
DINGA ÉTAIT
UN MAUVAIS
SORT
UTILISÉ
PAR LES
MANDINKAS
AFRICAINS.

OU ENCORE
"RÉALISER
QUELQUE
CHOSE
D'EXTRAOR-
DINAIRE".







MAIS
À QUEL
POINT

LE
CAPOEI-
RISTA EST
MEILLEUR.

**BIMBA DESAFIA
RISTAS BAH**

A expressão é um jogo genuíno, conhecido mundialmente. Na Bahia, é o esporte preferido dos jovens de cor. Tem uma história de mais de 100 anos, mas só recentemente ganhou o status de esporte oficial do Estado.

**"BIMBA ACCEPTE
TOUS LES DÉFIS
DE CAPOEIRISTAS."**

**"LE CHAMPION DE
CAPOEIRA ACCEPTERA
DE COMBATTRE TOUS LES
ARTISTES MARTIAUX."**

une brésilien

JUSQU'À
FINALEMENT
ARRIVER EN MMA
(MIXED MARTIAL
ARTS).

IL ENCHAÎNAIT
LES COMBATS ET
LES VICTOIRES FACE
À D'AUTRES STYLES
DE CAPOEIRA.

IL PAR-
TICIPAIT À
N'IMPOR-
TE QUEL
MATCH.



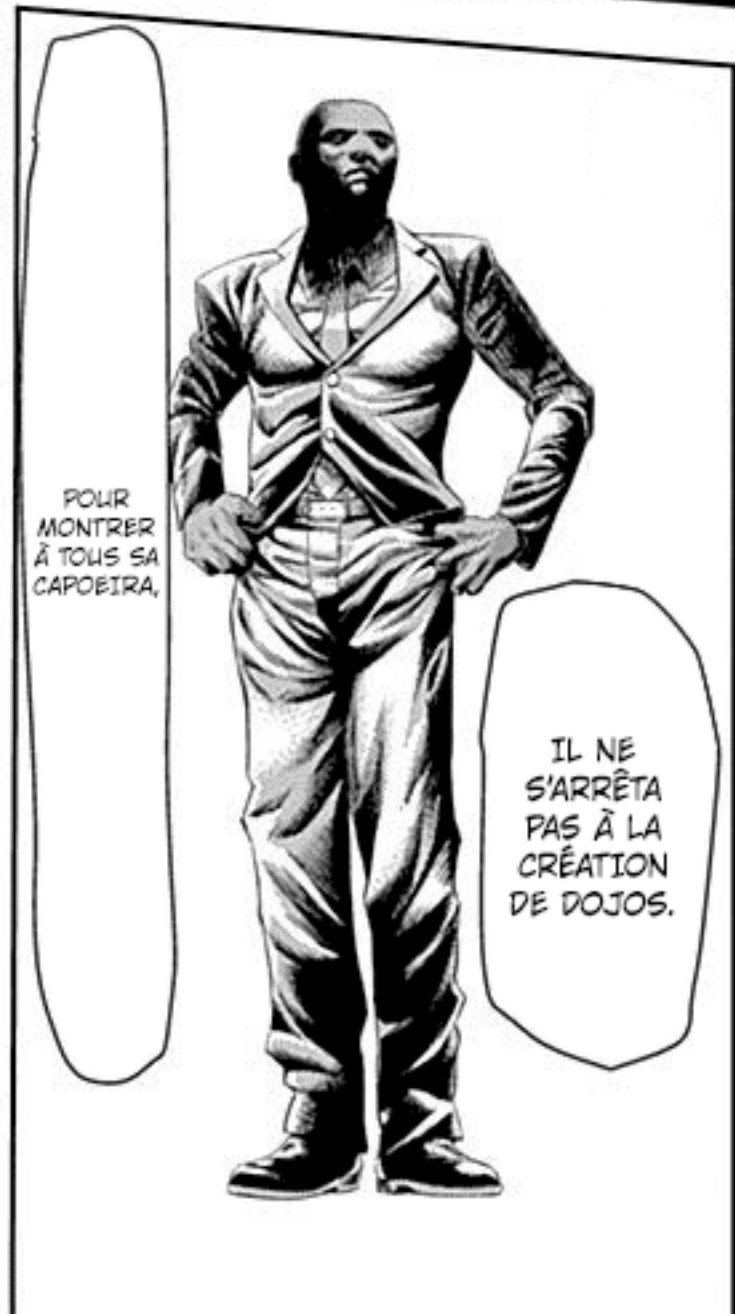
IL
COMMENÇA
AUSSI

À
COMBATTRE.



SON
STATUT D'ART
MARTIAL.

MESTRE
BIMBA
TRAVAILLA
TRÈS DUR
AFIN DE
RENDRE
À LA CA-
POEIRA



POUR
MONTRER
À TOUS SA
CAPOEIRA,

IL NE
S'ARRÊTA
PAS À LA
CRÉATION
DE DOJOS.



MAIS
À QUEL
POINT

LE
CAPOEI-
RISTA EST
MEILLEUR.

**BIMBA DESAFIA
RISTAS BAH**

A vitória é um jogo que
sempre traz a vitória. Na luta,
é o mesmo princípio que o jogo
de xadrez. Quem vence não é o
melhor, mas quem joga com a
mente e o coração.

IL ENCHAÎNAIT
LES COMBATS ET
LES VICTOIRES FACE
À D'AUTRES STYLES
DE CAPOEIRA.

**"BIMBA ACCEPTE
TOUS LES DÉFIS
DE CAPOEIRISTAS."**

**"LE CHAMPION DE
CAPOEIRA ACCEPTERA
DE COMBATTRE TOUS LES
ARTISTES MARTIAUX."**

une brésilien

JUSQU'À
FINALEMENT
ARRIVER EN MMA
(MIXED MARTIAL
ARTS).

IL PAR-
TICIPAIT À
N'IMPOR-
TE QUEL
MATCH.



IL
COMMENÇA
AUSSI

À
COMBATTRE.



SON
STATUT D'ART
MARTIAL.

MESTRE
BIMBA
TRAVAILLA
TRÈS DUR
À RENDRE
À LA CA-
POEIRA



POUR
MONTRER
À TOUS SA
CAPOEIRA,

IL NE
S'ARRÊTA
PAS À LA
CRÉATION
DE DOJOS.



BOXE,

LUTTE,

JUDO,

IL DÉFIA
TOUS SES
ADVERSAI-
RES.





HM...



SUIS PROFES-
SEURE, TU
SAIS.

JE



JE
VOUS
EN PRIE,
APPRENEZ-
MOI

L'ARMADA...
LES TECHNIQUES
DE CAPOEIRA.

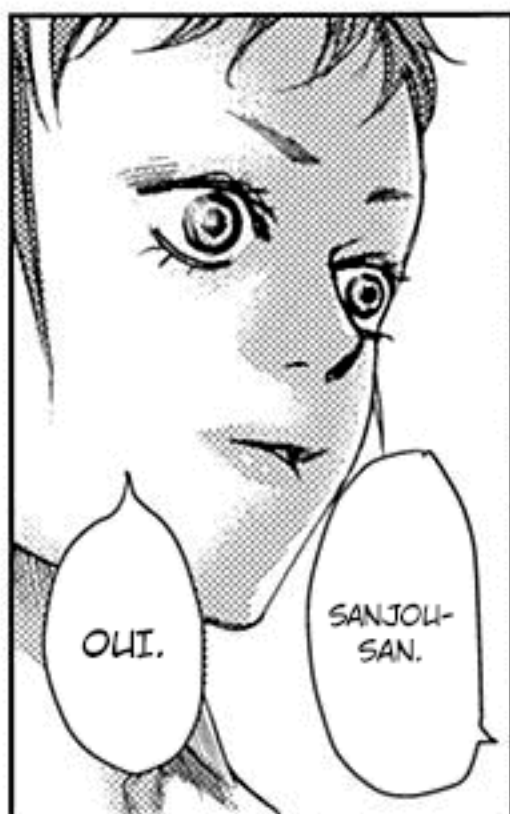
SCANTRAD.NET



JE VEUX
AUSSI AP-
PRENDRE
!!

JE...

PROFES-
SEURE
!!



OUI.

SANJOU-
SAN.



TU ES JYUNGO-
KUN, C'EST BIEN ÇA ?
JE VEUX D'ABORD QUE TU
CHANGES D'ATTITUDE.

PARLE ENCORE
DE MES FESSES
ET TU LE RE-
GRETTES.

SIM
(OUI).



ET TU
ES ÉTU-
DIANTE.

ENSEI-
GNER À DES
ÉTUDIANTS
CE QU'ILS
VEULENT AP-
PRENDRE,

C'EST
EXACTEMENT
MON BOULOT
!!



LA
MANDINGA,

MAIS
TU NE DOIS
PAS OUBLIER
CE QUE TU AS
DÉJÀ APPRIS.

LA
RABO DE
ARRAIA,

TOUT CE QUE
TU APPRENDS
S'AJOUTE À TA
CAPOEIRA.



TU ES
PRÊTE

JE VAIS
PEUT-ÊTRE
T'APPRENDRE
QUELQUE
CHOSE QUI
N'A RIEN À
VOIR AVEC
CE QUE TU
CONNAIS,

ET PUIS,
JE PENSE
QUE TU AP-
PRENDS
VITE.

POUR
CE QUE
JE SUIS
SUR LE
POINT DE
T'ENSEI-
GNER.



VIEIL
HOMME...

MERCI...

MERCI...



POUR LA
PREMIÈRE
FOIS,

J'AI
ESPOIR...



IL
N'Y A
PAS
DEUX

CAPOEI-
RISTAS
SEMBLABLES
AU MONDE.



SCANTRAD.NET



* MESTRE MÁRIO BUSCAPÉ EST LE PLUS VIEUX MESTRE VIVANT AUJOURD'HUI. IL EST LE DISCIPLE DE MESTRE BIDEL, LUI-MÊME DISCIPLE DE BESOURO.





BIMBA (ZIZI)

ON RACONTE QUE LORSQUE SA MÈRE ET LA SAGE-FEMME PARIÈRENT SUR SON SEXE, LA SAGE-FEMME, QUI AVAIT PARIÉ SUR UN GARÇON, LE SOULEVA ET CRIA "BIMBINHA !" (ZIGOUNETTE !). ALORS C'EST DEVENU SON SURNOM.



DÉ-GUEU...